

fisher-price®



GVF98 HCF38

OWNER'S MANUAL | MANUAL DEL USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR | MANUAL

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER | ANTES DE COMEÇAR



IMPORTANT!

Read all instructions before use of the infant bouncer seat. Keep instructions for future use.

Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use this infant bouncer if it is damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

¡IMPORTANTE!

Lee todas las instrucciones antes de usar la silla mecedora. Guarda estas instrucciones para futura referencia.

Antes del ensamblaje y de cada uso, revisa que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. No uses este producto si está dañado o roto. No uses accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante.

IMPORTANT!

Lire toutes les directives avant d'utiliser le siège sauteur. Conserver le présent document pour s'y référer en cas de besoin.

Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser ce siège sauteur s'il est endommagé. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

IMPORTANTE!

Leia as instruções antes de usar a cadeirinha. GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Antes de montar e antes de cada uso, inspecione o produto e confira se não tem nenhuma parte danificada, parafusos ou peças soltas, peças faltando ou pontas afiadas. Não use este produto se apresentar algum dano ou se estiver quebrado. Não use acessórios ou peças de reposição diferentes das providas e aprovadas pelo fabricante.



Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).

Please read these instructions before assembly and use of this product.

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

Product features and decorations may vary from images.

Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: Destornillador de cruz (no incluido).

Lee estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

Las características y las decoraciones del producto pueden variar.

Doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).

Lire attentivement les présentes directives avant d'assembler et d'utiliser le produit.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

Les caractéristiques et les motifs du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).

Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.

IMPORTANTE! Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.

As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas.

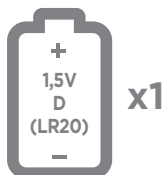


Set aside at least 20 minutes for assembly.

El montaje se demora aproximadamente 20 minutos.

L'assemblage devrait prendre au moins 20 minutes.

Reserve pelo menos 20 minutos para a montagem.



One D (LR20) **alkaline** battery is required (not included).

For longer life, use **alkaline** batteries.

Funciona con una pila **alcalina** D (LR20) (no incluida).

Para una mayor duración, usa solamente pilas **alcalinas**.

Fonctionne avec une pile **alkaline** D (LR20), non incluse.

Utiliser des piles **alcalines** pour une autonomie prolongée.

Funciona com pilha **alcalina** D (LR20), não incluída.

Para maior durabilidade, use pilhas **alcalinas**.

ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.



Use from birth until baby starts trying to sit up or has reached 9 kg (20 lb), whichever comes first.

Usarla a partir del nacimiento hasta que el bebé intente incorporarse por sí solo o pese 9 kg, lo que ocurra primero.

S'utilise de la naissance jusqu'à ce que l'enfant essaie de se redresser pour s'asseoir ou jusqu'à ce qu'il pèse 9 kg (20 lb).

Use a partir do nascimento até o bebê tentar sentar sozinho ou atingir 9 Kg (20lb), o que acontecer primeiro.

WARNING

Fall Hazard: Babies have suffered skull fractures falling while in and from bouncers.

- Use bouncer **ONLY** on floor.
- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly, even if baby falls asleep.
- **NEVER** lift or carry baby in bouncer.
- **NEVER** use toy bar as a handle.

Suffocation Hazard: Babies have suffocated when bouncers tipped over on soft surfaces.

- **NEVER** use on a bed, sofa, cushion, or other soft surface.
- **NEVER** leave baby unattended.

To prevent **falls** and **suffocation**:

- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly, even if baby falls asleep.
- **STOP** using bouncer when baby starts trying to sit up, or has reached 9 kg (20 lb), whichever comes first.

This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.

ADVERTENCIA

Peligro de caídas: Bebés han sufrido fracturas de cráneo debido a caídas de mecedoras.

- Use la mecedora **ÚNICAMENTE** sobre el piso.
- **SIEMPRE** use el sistema de sujeción. Ajústelo para que se adapte de forma ceñida, incluso si el bebé se duerme.
- **NO** cargar al bebé estando en la mecedora.
- **NO** use la barra de juguetes como asa.

Peligro de asfixia: Bebés se han asfixiado cuando las mecedoras se voltean sobre superficies suaves.

- **NO** la use en una cama, sofá, cojín u otra superficie suave.
- **NO** deje al bebé desatendido.

Para evitar **caídas** y **asfixia**:

- **SIEMPRE** use el sistema de sujeción. Ajústelo para que se adapte de forma ceñida, incluso si el bebé se duerme.
- **DEJE** de usar esta silla mecedora cuando el bebé intente incorporarse por sí solo o pese 9 kg, lo que ocurra primero.

Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por períodos prolongados de sueño.

ATTENTION

Danger de chute : Des bébés ont subi des fractures du crâne en tombant d'un siège sauteur.

- Utiliser le siège sauteur **UNIQUEMENT** sur le sol.
- **TOUJOURS** utiliser le système de retenue. Il doit être bien ajusté, même si l'enfant dort.
- **NE JAMAIS** soulever ou transporter l'enfant dans le siège sauteur.
- **NE JAMAIS** utiliser la barre-jouets comme poignée.

Danger d'étouffement : Des bébés ont suffoqué lorsque le siège sauteur a basculé sur une surface molle.

- **NE JAMAIS** utiliser sur un lit, un canapé, un coussin ou autre surface molle.
- **NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.

Pour prévenir les risques de **chute** et **d'étouffement** :

- **TOUJOURS** utiliser le système de retenue. Il doit être bien ajusté, même si l'enfant dort.
- **CESSER d'utiliser le siège sauteur** lorsque l'enfant essaie de se redresser pour s'asseoir ou s'il pèse plus de 9 kg (20 lb).

Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.

ATENÇÃO

RISCO DE QUEDA: Há casos de bebês que sofreram fraturas no crânio ao cair de cadeirinhas.

- Use a cadeirinha **SOMENTE** no chão.
- **SEMPRE** use os cintos de segurança. Ajuste bem até ficar confortável, mesmo que o bebê adormeça.
- **NUNCA** levante ou carregue o bebê na cadeirinha.
- **NUNCA** use a barra de brinquedos como alça.

PERIGO DE ASFIXIA: Há casos de bebês que asfixiaram ao virar a cadeirinha em superfícies macias.

- **NUNCA** colocar a cadeirinha em cima de cama, sofá, almofada ou outras superfícies macias.
- **NUNCA** deixe a criança sozinha.

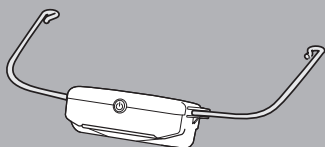
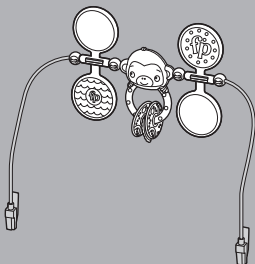
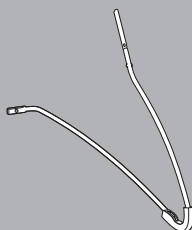
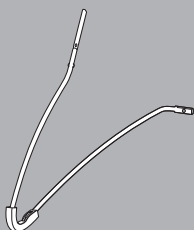
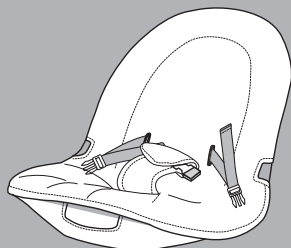
Para evitar **quedas** e **asfixia**:

- **SEMPRE** use os cintos de segurança. Ajuste bem até ficar confortável, mesmo que o bebê adormeça.
- **PARE de usar o produto** quando o bebê começar a tentar sentar, ou quando ele atingir 9Kg (10lb), o que acontecer primeiro.

O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.

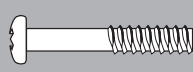


x 2



x 2

M5 x 20 mm



x 2

M3,5 x 22 mm

You may want to install batteries in the soother before assembly. **See Battery Installation section.**

Si lo desea, puede instalar las pilas en el arrullador antes de montarlo. **Consultar la sección de Colocación de las pilas.**

Il est conseillé d'installer la pile dans l'unité de vibrations avant l'assemblage. **Se référer à la section «Installation de la pile».**

É recomendável instalar as pilhas antes de continuar a montagem. **Confira a seção de instalação de pilhas.**

NOTE: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

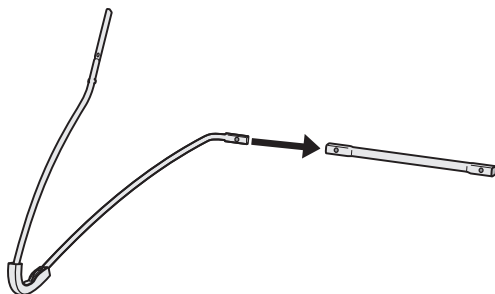
ADVERTENCIA: Apretar y aflojar todos los tornillos con un destornillador de cruz. No apretar en exceso.

REMARQUE : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

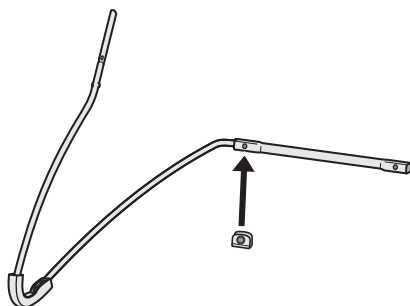
NOTA: Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.

ASSEMBLY | MONTAJE ASSEMBLAGE | MONTAGEM

1



2



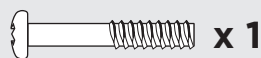
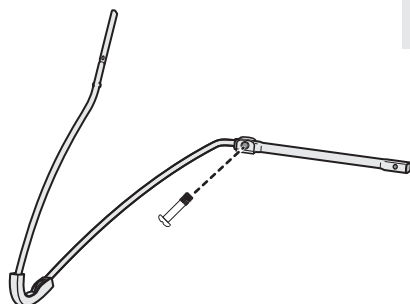
Make sure flat side is down and the peg side is outward.

Asegúrate de que el lado plano esté hacia abajo y el lado de la sonaja hacia afuera.

S'assurer que le côté plat est vers le bas et que le côté à cheville est vers l'extérieur.

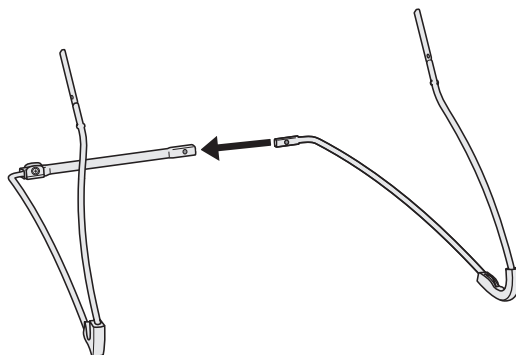
Certifique-se que o lado plano esteja para baixo e o lado com pino fique para fora.

3

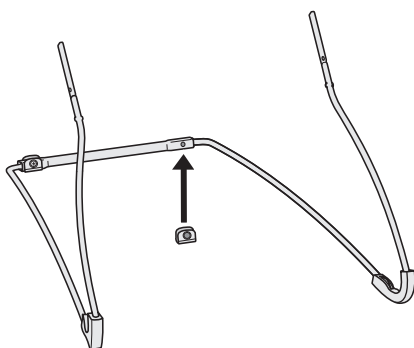


ASSEMBLY | MONTAJE ASSEMBLAGE | MONTAGEM

4



5



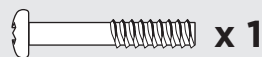
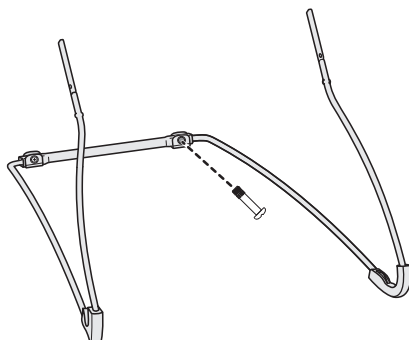
Make sure flat side is down and the peg side is outward.

Asegúrate de que el lado plano esté hacia abajo y el lado de la sonaja hacia afuera.

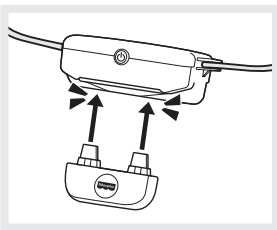
S'assurer que le côté plat est vers le bas et que le côté à cheville est vers l'extérieur.

Certifique-se que o lado plano esteja para baixo e o lado com pino fique para fora.

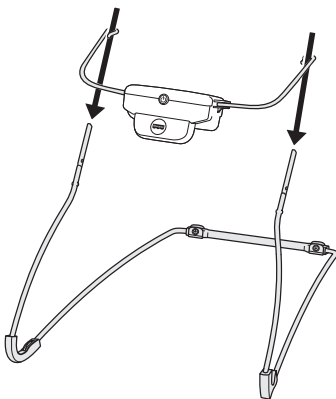
6



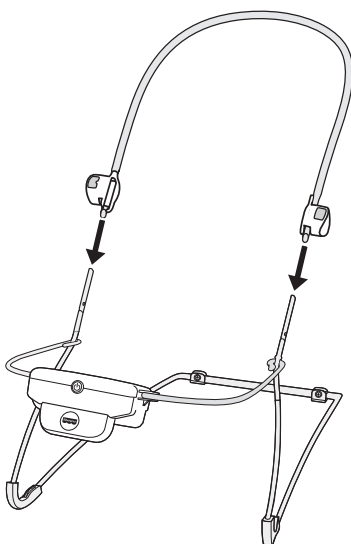
ASSEMBLY | MONTAJE
ASSEMBLAGE | MONTAGEM



7

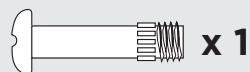
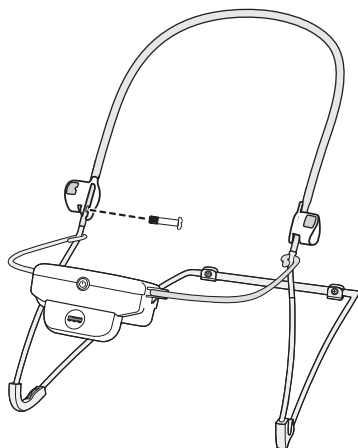


8

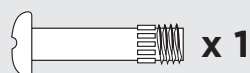
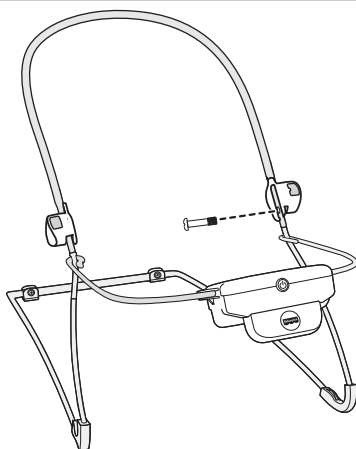


ASSEMBLY | MONTAJE
ASSEMBLAGE | MONTAGEM

9



10



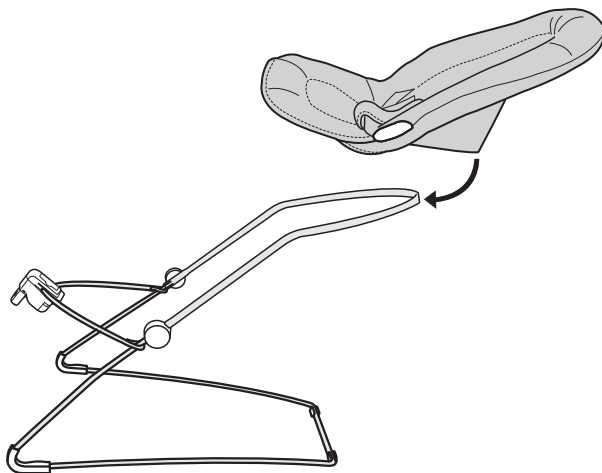
ASSEMBLY | MONTAJE ASSEMBLAGE | MONTAGEM

Fit the pad upper pocket to the seat back.

Ajusta el bolsillo superior de la almohadilla en el respaldo del asiento.

Glisser le repli supérieur arrière du coussin sur le dossier.

Encaixe o bolso superior da almofada no encosto do assento.



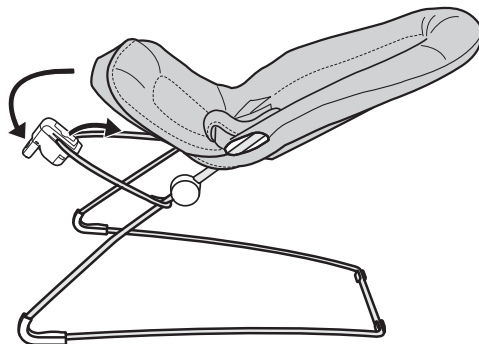
11

Lift the footrest to fit the pad lower pocket on it.

Levanta el reposapiés para ajustar el bolsillo inferior de la almohadilla en él.

Soulever le repose-pieds pour glisser le repli inférieur arrière du coussin sur celui-ci.

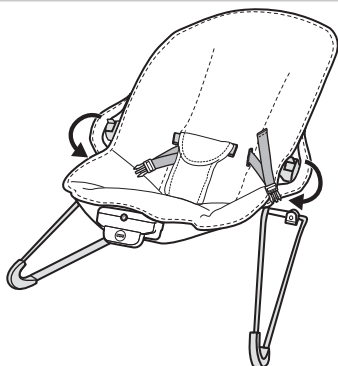
Levante o apoio dos pés para encaixar o bolso inferior da almofada no mesmo.



12

ASSEMBLY | MONTAJE ASSEMBLAGE | MONTAGEM

13



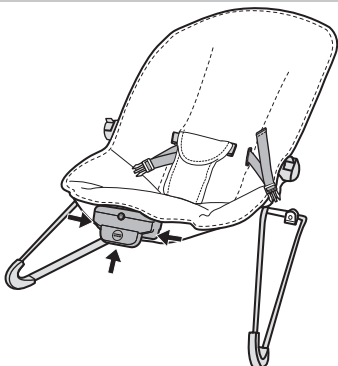
Fit the pad around the toy bar retainers.

Coloca la almohadilla alrededor de los retenedores de la barra de juguetes.

Glisser le coussin autour des dispositifs de retenue de la barre-jouets.

Encaixe a almofada em volta dos retentores da barra de brinquedos.

14



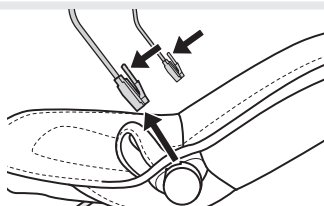
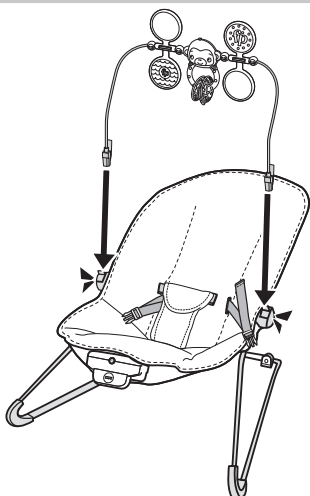
Fit the pad around the soother.

Coloca la almohadilla alrededor del arrullador.

Glisser le coussin autour de l'unité de vibrations.

Encaixe a almofada em volta do aparelho vibrador.

15



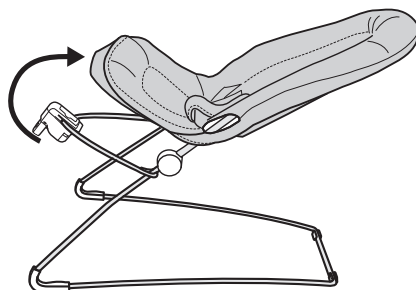
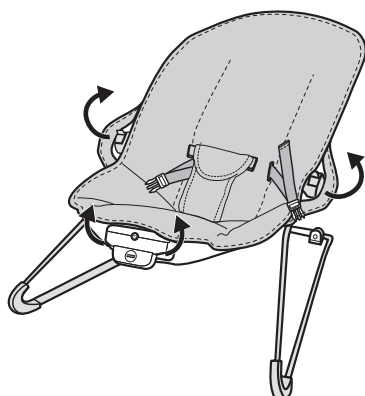
The toy bar is removable. Simply press the tab on the back of the toy bar and lift.

La barra de juguetes se puede quitar. Simplemente presiona la pestaña en la parte posterior de la barra de juguetes y levántala.

La barre-jouets est amovible. Appuyer simplement sur la patte à l'arrière de la barre-jouets et lever.

A barra de brinquedos é removível. Basta pressionar as abas na parte de trás e levantar.

BATTERY INSTALLATION | COLOCACIÓN DE LAS PILAS INSTALLATION DE LA PILE | INSTALAÇÃO DAS PILHAS



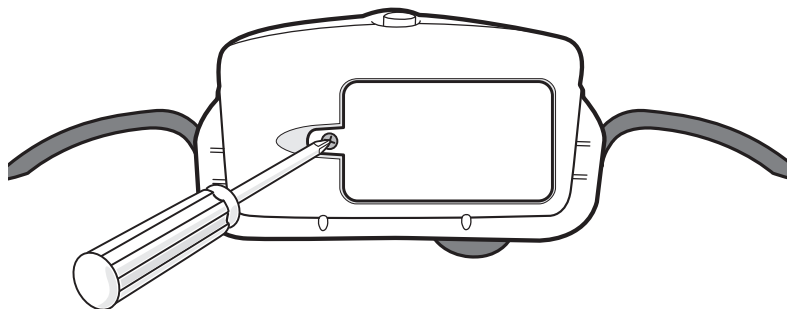
Pull to remove the pad from around the retainers and the soother. Then remove the pad from the footrest to access the battery compartment.

Tírala para extraer la almohadilla de alrededor de los retenedores y el arrullador. Luego, retira la almohadilla del reposapiés para acceder al compartimento de pilas.

Tirer sur le coussin pour le détacher des dispositifs de retenue et de l'unité de vibrations. Retirer ensuite le coussin du dessous du repose-pieds pour accéder au compartiment de la pile.

1

Puxe para remover a almofada dos retentores e do aparelho vibrador. Então remova a almofada do apoio de pés para acessar o compartimento de baterias.



Loosen the screw in the battery compartment door and lift to remove the door.

Insert one D (LR20) **alkaline** battery.

Replace the battery compartment door and tighten the screw.

Replace the pad around the footrest and soother.

If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics.

Slide the power switch off and then back on.

Afloja el tornillo de la tapa del compartimento de la pila y retira la tapa.

Introduce 1 pila **alcalina** D (LR20).

Cierra la tapa del compartimento de la pila y aprieta el tornillo.

Reemplaza la almohadilla alrededor del reposapiés y el arrullador.

Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico.

Pon el botón para encender en apagado y nuevamente en encendido.

Desserrer la vis du compartiment de la pile et lever pour enlever le couvercle.

Insérer une pile **alcaline** D (LR20).

Remettre le couvercle du compartiment de la pile en place et serrer la vis.

Remettre en place le coussin autour du repose-pieds et de l'unité de vibrations.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.

Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.

Coloque uma pilha **alcalina** D (LR20).

Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso.

Recoloque a almofada em volta do apoio de pés e do aparelho vibrador.

Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e, depois de alguns segundos, ligue-o novamente.

2

RESTRAINT SYSTEM | SISTEMA DE SUJECCIÓN SYSTÈME DE RETENUE | SISTEMA DE SEGURANÇA



Position the restraint pad between your child's legs and fasten the restraint belts to each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**

Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child.

Coloca la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño y ajusta los cinturones en cada lado de la almohadilla de sujeción. **Asegúrate de oír un "clic" en ambos lados.**

Asegúrate de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Aprieta cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado a tu pequeño.

Positionner le coussin de retenue entre les jambes de l'enfant et attacher les courroies de retenue de chaque côté du coussin de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**

Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.

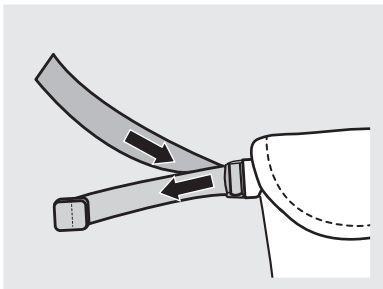
Serrer les courroies de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant.

Coloque a almofada de segurança entre as pernas da criança e aperte os cintos de segurança em cada lado. **Você deve escutar um "clique" dos dois lados.**

Puxe o sistema retentor para verificar se o bebê está bem seguro. O sistema retentor deve permanecer encaixado.

Aperte cada cinto para que a criança esteja segura.

1

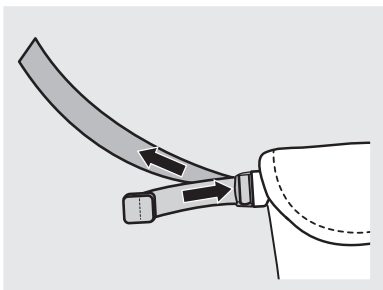


To tighten: Feed the attached end of the restraint belt into the buckle to form a loop. Then, pull the free end of the restraint belt.

Para apretar: Introduce el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un bucle. Luego, jala el extremo libre del cinturón de seguridad.

Pour serrer : Glisser l'extrémité attachée de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité libre de la courroie abdominale.

Para apertar: Passe a ponta fixa do cinto de segurança pela fivela para formar uma alça. Puxe a ponta livre do cinto contentor.



To loosen: Feed the free end of the restraint belt into the buckle to form a loop. Then, pull the anchored end of the restraint belt.

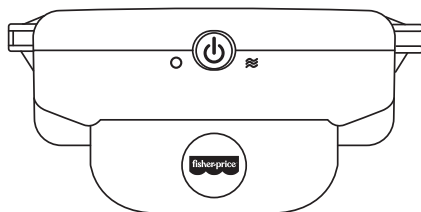
Para aflojar: Introduce el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un bucle. Luego, jala el extremo fijo del cinturón de seguridad.

Pour desserrer : Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité ancrée de la courroie de retenue.

Para soltar: Passe a ponta solta do cinto de segurança através da fivela para formar uma alça. Puxe a ponta ancorada do cinto de segurança.

2

CALMING VIBRATIONS | VIBRACIONES RELAJANTES VIBRATIONS APAISANTES | VIBRAÇÕES RELAXANTES



Slide the power switch  to ON  or OFF .

IMPORTANT! Low battery power causes this product to operate erratically: no vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the battery and replace with a new D (LR20) **alkaline** battery.

Pon el botón para encender  en ENCENDIDO  o APAGADO .

¡IMPORTANTE! Si la pila está baja, el producto no funcionará correctamente (sin vibraciones ni función de apagado). Sacar y desechar la pila y sustituirla por 1 pila nueva **alcalina** D (LR20) x 1,5 V.

Mettre l'interrupteur  à MARCHE  ou ARRÊT .

IMPORTANT! Si la pile est faible, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas ou que le produit ne s'éteigne pas. Retirer et jeter la pile, et la remplacer par une pile **alcaline** D (LR20) neuve.

Deslize o botão  para LIGAR  ou DESLIGAR .

IMPORTANTE! Se a pilha estiver fraca, o produto pode não funcionar adequadamente (sem sons ou vibrações) e o produto pode desligar. Remova e descarte a pilha velha e coloque uma nova pilha **alcalina** D.

CARE | MANTENIMIENTO ENTRETIEN | CUIDADOS

The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.

To remove the pad: Pull to remove the pad from around the retainers and the soothing unit. Remove the bottom pocket of the pad from the footrest. Lift to remove the pad.

To replace the pad, refer to the Assembly instructions.

The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not immerse the toy bar. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.

La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavarla por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Métela a la secadora por separado a temperatura baja y sácala inmediatamente después de finalizado el ciclo.

Para quitar la almohadilla: Jalar la almohadilla para desprenderla alrededor de los retenedores y la unidad relajante. Retirar la funda inferior de la almohadilla del reposapiés. Levantar la almohadilla para retirarla.

Para regresar la almohadilla a su lugar, sigue las instrucciones de montaje.

Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y juguetes. No sumergir la barra de juguetes. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.

Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.

Pour retirer le coussin : Tirer sur le coussin pour le détacher des dispositifs de retenue et de l'unité de vibrations. Enlever le repli inférieur du coussin du repose-pieds. Soulever le coussin et le retirer.

Pour remettre le coussin en place, suivre les directives d'assemblage.

Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un chiffon humide et une solution nettoyante douce. Ne pas plonger la barre-jouets dans l'eau. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer à l'eau propre pour enlever les résidus.

O acolchoado pode ser lavado na máquina. Lave-o separadamente em água fria e ciclo suave. Não utilize produtos alvejantes. Seque-a separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-a imediatamente.

Como remover o acolchoado: Puxe para removê-lo dos retentores e da unidade calmante. Remova o bolso inferior do acolchoado do descanso de pés. Levante para remover o acolchoado.

Para recolocar o acolchoado, veja as instruções de montagem.

A estrutura, a barra de brinquedos e os brinquedos podem ser limpos com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não mergulhe a barra de brinquedos. Não utilize produtos alvejantes. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos. Enxágue com água limpa para remover os resíduos.



Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

Protege el medio ambiente no desechando este producto o cualquier batería en la basura. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

Proteja o ambiente, não jogue este produto ou qualquer tipo de pilha e bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Peça informações aos órgãos locais sobre como proceder com a reciclagem.

BATTERY SAFETY INFORMATION

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA DAS PILHAS/BATERIAS

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.

Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).

Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Never short-circuit the battery terminals.

Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.

Do not charge non-rechargeable batteries.

Remove rechargeable batteries from the product before charging.

If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.

Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta (+/-).

Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.

No provocar un cortocircuito con las terminales.

Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).

No cargar pilas no recargables.

Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.

La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (+/-).

Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.

Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.

Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.

Ne pas recharger des piles non rechargeables.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.

En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

Não misture pilhas gastas com novas ou de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis.

Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas (+/-).

Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.

Nunca ponha os terminais das pilhas em curto-circuito.

Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.

Não recarregue pilhas não recarregáveis.

Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.

Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

**UNITED STATES**

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2. 1-800-432-5437

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México, R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.